

**Fisheries and Oceans Canada  
ADDENDUM ONE  
June 5, 2018**

**F5211-180139  
Vessel Charter - 4Vn Stratified Random Fixed Gear Survey**

**Question #1**

In the text below - what is the "Association" referring to? The contractor or the At sea Observer?

For the At-Sea Observer Company Employed by the Contractor:

- At-Sea Observers will be on all trips.
- Field work / sampling will be carried out aboard the four contractor vessels. All data entry and data quality assurance will be carried out at the Observer Company's office;
- Data entered in the DFO Maritimes Region Industry Surveys Database (ISDB) will be checked by **Association's scientific personnel** to ensure that quality standards have been met;
- All data collected will be the property of the crown without exception;
- **Association Project Authority** will be determined upon award of the contract
- Observer Company must possess a secure access to DFO networks and the Maritimes Region ISDB database;
- All data processing will be carried out at the Observer Company's office;
- At-Sea services for 4Vn Sentinel Survey may be required anytime commencing on or about September 1st, 2018 and completed on or about September 30, 2018; the data entry; quality checks and loading of data expected completion date of January 15th, 2019.
- The project will be considered to be complete when all data collected during the survey, properly edited, is resident in the DFO Maritimes ISDB database and all hard copies of paperwork have been returned to **Association's project authority**;

**Response #1**

The "Association" refers to the successful bidder. The "Contractor" (i.e. successful bidder) is the "Association".